



SCHULE VERSTEHEN

BM **BF**
Bundesministerium für
Bildung und Frauen

RESPEKT & ZUSAMMENLEBEN
in der Schule

Kommunikationshilfen für Eltern und LehrerInnen



Im letzten Jahr haben fast 10.000 Kinder und Jugendliche, die aus Kriegs- und Krisengebieten nach Österreich geflüchtet sind, einen Platz in einer neuen Schulgemeinschaft gefunden. Für eine erfolgreiche Integration benötigt man aber auch Umgangsregeln, die es einzuhalten gilt.

Denn in jedem Land der Welt funktioniert die Schule anders. Ein gutes Miteinander in der Schule muss daher immer häufiger nicht nur Sprachbarrieren überwinden – sondern auch Gewohnheiten, Traditionen und Regeln bedenken.

Nicht zuletzt der Umgang zwischen Frauen und Männern, Kindern und Erwachsenen, Lehrkräften und Eltern kann von Kultur zu Kultur unterschiedlich sein.

Dazu bietet das Bildungsministerium mehrere Broschüren in verschiedenen Sprachen an:

- Deutsch - Arabisch
- Deutsch - Englisch
- Deutsch - Farsi
- Deutsch - Französisch
- Deutsch - Russisch
- Deutsch - Somali
- Deutsch - Tschetschenisch
- Deutsch - Türkisch

<http://www.bmbf.gv.at/schuleverstehen>

Gerhard Unterkofler	0664 73 71 97 92	unterkofler.gerhard@aon.at
Willi Witzemann	0699 10 62 65 34	witzewilli@hotmail.com